

CZ – LED ČELOVÁ SVÍTLILNA

MAGG

LED ČELOVÁ SVÍTLILNA 3 W XPE + 5 W COB, 90 LM + 300 LM, LI-ION
LED35



NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS VÝROBKU

Čelová LED svítilna je určena pro osobní a volnočasové použití, například pro chůzi, práci v dílně, sportovní aktivity či kempování.

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Materiál: Silikon (silica gel)
- Hmotnost: 70 g
- Zdroj světla: 5 W COB + 3 W XPE
- Baterie: 5 V / 1 A, 3,7 V, 1200 mAh Li-ion. Po 300 nabíjecích cyklech bude mít 80% kapacity.
- Nabíjení: USB-C, doba nabíjení cca 2,5 h

Zdroj světla	Světelný výkon	Doba svícení
COB vysoký	300 lm	2 h
COB nízký	150 lm	4 h
LED vysoký	90 lm	3 h
LED nízký	35 lm	5 h

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění: výrobek obsahuje Li-ion baterii. Nesprávné zacházení může vést k požáru nebo chemickému popálení.

- Nepoužívejte v blízkosti zdrojů vysoké teploty, ohně nebo výbušného prostředí.
- Neprovádějte neodborné zásahy do konstrukce či baterie.
- Baterii nevystavujte mechanickému poškození.
- Pokud dojde k deformaci, zatečení kapalin nebo zápachu z baterie, přestaňte výrobek používat.
- Udržujte mimo dosah dětí.
- Nikdy nehleďte přímo do světla ani nesvítejte do očí lidí či zvířat – hrozí poranění zraku.
- Chraňte před vodou a vysokou vlhkostí (není určeno k potápění).

POUŽITÍ VÝROBKU

Zapnutí a přepínání režimů:

Jedním krátkým stiskem tlačítka postupně přepínáte režimy:

COB – vysoký svít

COB – nízký svít

XPE – vysoký svít

XPE – nízký svít

Dlouhý stisk (cca 2 s): aktivuje blikací režim (COB + XPE).

Stisknutím tlačítka senzoru se sensor aktivuje a LED indikátor svítí červeně a zeleně. LED diodu nyní můžete zapínat a vypínat pohybem ruky. Otestujte to přejetím ruky poblíž senzoru tam a zpět. Nejlepší vzdálenost pro tuto funkci je až 5 cm.

Nabíjení:

Připojte USB-C kabel do svítilny a poté do nabíječky 5 V / 1 A.

Během nabíjení se rozsvítí indikace (pokud je součástí modelu).

Doba nabíjení: cca 2,5 hodiny.

Po plném nabití kabel odpojte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Čistěte pouze měkkým hadříkem.
 - Nepoužívejte agresivní ani rozpouštědlové čisticí prostředky.
- Svítilnu skladujte v suchu, mimo přímý sluneční svít a vysoké teploty.

- Pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte, alespoň jednou za 6 měsíců jej dobijte (doporučení pro Li-ion baterii).

LIKVIDACE VÝROBKU

Výrobek obsahuje Li-ion baterii a elektronické součásti.

- Nevhazujte do smíšeného odpadu.
- Odevzdejte v místě zpětného odběru elektrozařízení nebo v prodejně, která zajišťuje sběr elektroniky.
- Obaly lze třídit podle místních pravidel.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!

Aktuální návod je ke stažení na www.pht.cz

Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí výrobce:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Původní návod k použití



SK – LED ČELOVÉ SVIETIDLO

MAGG

LED ČELOVÉ SVIETIDLO 3 W XPE + 5 W COB, 90 LM + 300 LM, LI-ION
LED35



NÁVOD NA POUŽITIE

POPIS VÝROBKU

Čelové LED svietidlo je určené na osobné a voľnočasové použitie, napríklad na chôdzu, prácu v dielni, športové aktivity či kempovanie.

TECHNICKÉ PARAMETRE

- Materiál: Silikón (silica géľ)
- Hmotnosť: 70 g
- Zdroj svetla: 5 W COB + 3 W XPE
- Batéria: 5 V / 1 A, 3,7 V, 1200 mAh Li-ion. Po 300 nabíjaciach cykloch bude mať 80% kapacity.
- Nabíjanie: USB-C, doba nabíjania cca 2,5 h

Zdroj svetla	Svetelný výkon	Doba svietenia
COB vysoký	300 lm	2 h
COB nízký	150 lm	4 h
LED vysoký	90 lm	3 h
LED nízký	35 lm	5 h

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornenie: výrobok obsahuje Li-ion batériu. Nesprávne zaobchádzanie môže viesť k požiaru alebo chemickému popáleniu.

- Nepoužívajte v blízkosti zdrojov vysokej teploty, ohňa alebo výbušného prostredia.
- Nevkonávajte neodborné zásahy do konštrukcie alebo batérie.

- Batériu nevystavujte mechanickému poškodeniu.
- Ak dôjde k deformácii, vytekaniu kvapalín alebo zápachu z batérie, prestaňte výrobok používať.
- Udržujte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepozerajte priamo do svetla ani nesviette do očí ľudí alebo zvierat – hrozí poranenie zraku.
- Chráňte pred vodou a vysokou vlhkosťou (nie je určené na potápanie).

EN – LED HEADLAMP

MAGG

LED HEADLAMP 3 W XPE + 5 W COB, 90 LM + 300 LM, LI-ION
LED35



POUŽITIE VÝROBKU

Zapnutie a prepínanie režimov:

Jedným krátkym stlačením tlačidla postupne prepínate režimy:

COB – vysoký svit

COB – nízky svit

XPE – vysoký svit

XPE – nízky svit

Dlhé stlačenie (cca 2 s): aktivuje blikací režim (COB + XPE).

Stlačením tlačidla senzora sa senzor aktivuje a LED indikátor svieti červeno a zeleno. LED diódu teraz môžete zapínať a vypínať pohybom ruky. Otestujte to prejdením ruky blízko senzora tam a späť. Najlepšia vzdialenosť pre túto funkciu je až 5 cm.

Nabíjanie:

Pripojte USB-C kábel do svetidla a potom do nabíjačky 5 V / 1 A.

Počas nabíjania sa rozsvieti indikácia (ak je súčasťou modelu).

Doba nabíjania: cca 2,5 hodiny.

Po úplnom nabití kábel odpojte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Čistite iba mäkkou handričkou.
 - Nepoužívajte agresívne ani rozpúšťadlové čistiace prostriedky.
- Svietidlo skladujte v suchu, mimo priameho snečného žiarenia a vysokých teplôt.
- Ak výrobok dlhodobo nepoužívate, aspoň raz za 6 mesiacov ho dobite (odporúčanie pre Li-ion batériu).

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Výrobok obsahuje Li-ion batériu a elektronické súčasti.

- Nevhadzujte do zmiešaného odpadu.
- Odovzdajte ho na mieste spätného odberu elektrozariadenia alebo v predajni, ktorá zabezpečuje zber elektroniky.
- Obaly možno triediť podľa miestnych pravidiel.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!

Aktuálny návod je na stiahnutie na www.pht.cz

Záručné aj mimo záručné opravy a servis tohto výrobku vykonáva výrobca:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisného strediska na zasielanie reklamácií a záručných aj mimo záručných opráv:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Preklad pôvodného návodu na použitie



INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT DESCRIPTION

The LED headlamp is intended for personal and leisure use, for example walking, workshop work, sports activities or camping.

TECHNICAL PARAMETERS

- Material: Silicone (silica gel)
- Weight: 70 g
- Light source: 5 W COB + 3 W XPE
- Battery: 5 V / 1 A, 3.7 V, 1200 mAh Li-ion. After 300 charging cycles, it will have 80% capacity.
- Charging: USB-C, charging time approx. 2.5 h

Light source	Luminous flux	Lighting time
COB high	300 lm	2 h
COB low	150 lm	4 h
LED high	90 lm	3 h
LED low	35 lm	5 h

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: the product contains a Li-ion battery. Incorrect handling may lead to fire or chemical burns.

- Do not use near sources of high temperature, fire or explosive atmospheres.
- Do not carry out unqualified interventions in the construction or battery.
- Do not expose the battery to mechanical damage.
- If deformation, leakage of liquids or odour from the battery occurs, stop using the product.
- Keep out of reach of children.
- Never look directly into the light and do not shine into the eyes of people or animals – risk of eye injury.
- Protect against water and high humidity (not intended for diving).

USE OF THE PRODUCT

Switching on and changing modes:

With one short press of the button, the modes are switched in sequence:

COB – high light

COB – low light

XPE – high light

XPE – low light

Long press (approx. 2 s): activates flashing mode (COB + XPE).

Press the sensor button to activate the sensor; the LED indicator lights red and green. You can now switch the LED on and off by hand movement. Test this by moving your hand back and forth near the sensor. The best distance for this function is up to 5 cm.

Charging:

Connect the USB-C cable to the lamp and then to a 5 V / 1 A charger.

During charging, the indicator lights up (if included in the model).

Charging time: approx. 2.5 hours.

Disconnect the cable after full charging.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean only with a soft cloth.
- Do not use aggressive or solvent-based cleaning agents.

Store the lamp in a dry place, away from direct sunlight and high temperatures.

If the product is not used for a long time, recharge it at least once every 6 months (recommendation for Li-ion battery).

PRODUCT DISPOSAL

The product contains a Li-ion battery and electronic components.

- Do not dispose of it in mixed waste.
- Hand it in at an electrical equipment take-back point or at a shop that collects electronics.
- Packaging may be sorted according to local rules.

NOTES AND ADDITIONAL INFORMATION

Technical changes and printing errors reserved!

The current manual can be downloaded at www.pht.cz

Warranty and out-of-warranty repairs and service of this product are performed by the manufacturer:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

Address of the service centre for sending complaints and warranty and out-of-warranty repairs:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Translation of the original instructions for use



DE – LED-STIRNLAMPE

MAGG

LED-STIRNLAMPE 3 W XPE + 5 W COB, 90 LM + 300 LM, LI-ION

LED35



GEBRAUCHSANWEISUNG

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die LED-Stirnlampe ist für den persönlichen und Freizeitgebrauch bestimmt, zum Beispiel zum Gehen, für Arbeiten in der Werkstatt, sportliche Aktivitäten oder Camping.

TECHNISCHE PARAMETER

- Material: Silikon (Silica-Gel)
- Gewicht: 70 g
- Lichtquelle: 5 W COB + 3 W XPE
- Akku: 5 V / 1 A, 3,7 V, 1200 mAh Li-Ion. Nach 300 Ladezyklen wird der Akku noch 80% seiner Kapazität haben.
- Laden: USB-C, Ladezeit ca. 2,5 h

Lichtquelle	Lichtleistung	Leuchtdauer
COB hoch	300 lm	2 h
COB niedrig	150 lm	4 h
LED hoch	90 lm	3 h
LED niedrig	35 lm	5 h

SICHERHEITSHINWEISE

Warnung: Das Produkt enthält einen Li-Ion-Akku. Unsachgemäße Handhabung kann zu Brand oder chemischen Verbrennungen führen.

- Nicht in der Nähe von hohen Temperaturen, Feuer oder explosionsgefährdeter Umgebung verwenden.
- Keine unsachgemäßen Eingriffe in Konstruktion oder Akku vornehmen.
- Den Akku keiner mechanischen Beschädigung aussetzen.
- Bei Verformung, Austreten von Flüssigkeit oder Geruch aus dem Akku das Produkt nicht weiter verwenden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Niemals direkt in das Licht blicken und nicht in die Augen von Menschen oder Tieren leuchten – Gefahr von Augenverletzungen.
- Vor Wasser und hoher Feuchtigkeit schützen (nicht zum Tauchen bestimmt).

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Einschalten und Umschalten der Modi:

Mit einem kurzen Tastendruck werden die Modi nacheinander umgeschaltet:

COB – hohe Helligkeit

COB – niedrige Helligkeit

XPE – hohe Helligkeit

XPE – niedrige Helligkeit

Langes Drücken (ca. 2 s): aktiviert den Blinkmodus (COB + XPE).

Durch Drücken der Sensortaste wird der Sensor aktiviert und die LED-Anzeige leuchtet rot und grün. Die LED kann nun durch Handbewegung ein- und ausgeschaltet werden. Testen Sie dies, indem Sie die Hand nahe am Sensor hin und her bewegen. Die beste Entfernung für diese Funktion beträgt bis zu 5 cm.

Laden:

Schließen Sie das USB-C-Kabel an die Lampe und danach an ein Ladegerät 5 V / 1 A an.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige (sofern Bestandteil des Modells).

Ladezeit: ca. 2,5 Stunden.

Nach vollständiger Ladung das Kabel trennen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Nur mit einem weichen Tuch reinigen.
- Keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

Die Lampe trocken, außerhalb direkter Sonneneinstrahlung und hoher Temperaturen lagern.

Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie es mindestens alle 6 Monate auf (Empfehlung für Li-Ion-Akku).

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Das Produkt enthält einen Li-Ion-Akku und elektronische Bauteile.

- Nicht im gemischten Abfall entsorgen.
- Bei einer Rücknahmestelle für Elektrogeräte oder in einem Geschäft abgeben, das Elektronik sammelt.
- Verpackungen können gemäß den örtlichen Vorschriften getrennt werden.

HINWEISE UND ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten!

Die aktuelle Anleitung steht unter www.pht.cz zum Download bereit.

Garantie- und außergarantie Reparaturen sowie Service dieses Produkts werden vom Hersteller durchgeführt:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

Adresse des Servicezentrums für Reklamationen sowie Garantie- und außergarantie Reparaturen:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



**HU – LED FEJLÁMPA
MAGG
LED FEJLÁMPA 3 W XPE + 5 W COB, 90 LM + 300 LM, LI-ION
LED35**



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TERMÉKLEÍRÁS

A LED fejlámpa személyes és szabadidős használatra készült, például sétához, műhelymunkához, sporttevékenységekhez vagy kempingezéshez.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

- Anyag: Szilikon (silica gel)
- Tömeg: 70 g
- Fényforrás: 5 W COB + 3 W XPE
- Akkumulátor: 5 V / 1 A, 3,7 V, 1200 mAh Li-ion. 300 töltési ciklus után az akkumulátor kapacitása 80% lesz.
- Töltés: USB-C, töltési idő kb. 2,5 h

Fényforrás	Fényáram	Világítási idő
COB erős	300 lm	2 h
COB gyenge	150 lm	4 h
LED erős	90 lm	3 h
LED gyenge	35 lm	5 h

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelmeztetés: a termék Li-ion akkumulátort tartalmaz. A helytelen kezelés tüzet vagy vegyi égést okozhat.

- Ne használja magas hőmérsékletű források, tűz vagy robbanásveszélyes környezet közelében.
- Ne végezzen szakszerűtlen beavatkozást a szerkezeten vagy az akkumulátoron.
- Az akkumulátort ne tegye ki mechanikai sérülésnek.
- Ha deformáció, folyadékszivárgás vagy az akkumulátorból származó szag jelentkezik, hagyja abba a termék használatát.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Soha ne nézzen közvetlenül a fénybe, és ne világítson emberek vagy állatok szemébe – szemkárosodás veszélye áll fenn.
- Óvja víztől és magas páratartalomtól (nem búvárkodáshoz készült).

A TERMÉK HASZNÁLATA

Bekapcsolás és üzemmódváltás:

A gomb rövid megnyomásával egymás után válthat az üzemmódok között:

COB – erős fény

COB – gyenge fény

XPE – erős fény

XPE – gyenge fény

Hosszú nyomás (kb. 2 s): aktiválja a villogó üzemmódot (COB + XPE).

Az érzékelő gomb megnyomásával az érzékelő aktiválódik, és a LED-jelző pirosan és zölden világít. A LED-et ezután kézmozdulattal lehet be- és kikapcsolni. Tesztelje úgy, hogy kezét az érzékelő közelében oda-vissza mozgatja. Ehhez a funkcióhoz a legjobb távolság legfeljebb 5 cm.

Töltés:

Csatlakoztassa az USB-C kábelt a lámpához, majd egy 5 V / 1 A töltőhöz.

Töltés közben a jelzés világít (ha a modell része).

Töltési idő: kb. 2,5 óra.

Teljes feltöltés után húzza ki a kábelt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Csak puha ruhával tisztítsa.

Ne használjon agresszív vagy oldószeres tisztítószereket.

A lámpát száraz helyen, közvetlen napfénytől és magas hőmérséklettől távol tárolja.

Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, legalább 6 havonta töltsse fel (Li-ion akkumulátorra vonatkozó ajánlás).

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A termék Li-ion akkumulátort és elektronikus alkatrészeket tartalmaz.

Ne dobja vegyes hulladékba.

- Adja le elektromos berendezések visszavételi pontján vagy elektronikai hulladékot gyűjtő üzletben.
- A csomagolás a helyi szabályok szerint szelektálható.

MEGJEGYZÉSEK ÉS KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A műszaki változtatások és nyomdai hibák joga fenntartva!

Az aktuális útmutató letölthető: www.pht.cz

A termék garanciális és garancián túli javítását és szervizét a gyártó végzi:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

A reklamációk, valamint garanciális és garancián túli javítások küldésére szolgáló szervizközpont címe:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Az eredeti használati útmutató fordítása



HR – LED ČEONA SVJETILJKA

MAGG

LED ČEONA SVJETILJKA 3 W XPE + 5 W COB, 90 LM + 300 LM, LI-ION LED35



UPUTE ZA UPORABU

OPIS PROIZVODA

LED čeona svjetiljka namijenjena je za osobnu i slobodnu uporabu, primjerice za hodanje, rad u radionici, sportske aktivnosti ili kampiranje.

TEHNIČKI PARAMETRI

- Materijal: Silikon (silica gel)
- Masa: 70 g
- Izvor svjetla: 5 W COB + 3 W XPE
- Baterija: 5 V / 1 A, 3,7 V, 1200 mAh Li-ion. Nakon 300 ciklusa punjenja imat će 80% kapaciteta.
- Punjenje: USB-C, vrijeme punjenja oko 2,5 h

Izvor svjetla	Svjetlosni tok	Vrijeme svjetljenja
COB jako	300 lm	2 h
COB slabo	150 lm	4 h
LED jako	90 lm	3 h
LED slabo	35 lm	5 h

SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenje: proizvod sadrži Li-ion bateriju. Nepravilno rukovanje može dovesti do požara ili kemijskih opekline.

- Ne koristite u blizini izvora visoke temperature, vatre ili eksplozivnog okruženja.
- Ne izvodite nestručne zahvate na konstrukciji ili bateriji.
- Bateriju ne izlažite mehaničkom oštećenju.
- Ako dođe do deformacije, curenja tekućine ili mirisa iz baterije, prestanite koristiti proizvod.
- Držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne gledajte izravno u svjetlo i ne svijetlite u oči ljudima ili životinjama – postoji opasnost od ozljede vida.
- Zaštitite od vode i visoke vlage (nije namijenjeno za ronjenje).

SLO – LED ČELNA SVETILKA

MAGG

LED ČELNA SVETILKA 3 W XPE + 5 W COB, 90 LM + 300 LM, LI-ION LED35



UPORABA PROIZVODA

Uključivanje i prebacivanje načina rada:

Jednim kratkim pritiskom tipke postupno se prebacuju načini rada:

COB – jako svjetlo

COB – slabo svjetlo

XPE – jako svjetlo

XPE – slabo svjetlo

Dugi pritisak (oko 2 s): aktivira način treptanja (COB + XPE).

Pritiskom tipke senzora senzor se aktivira, a LED indikator svijetli crveno i zeleno. LED diodu sada možete uključivati i isključivati pokretom ruke. Isprobajte pomicanjem ruke naprijed-natrag blizu senzora. Najbolja udaljenost za ovu funkciju je do 5 cm.

Punjenje:

Priključite USB-C kabel u svjetiljku, a zatim u punjač 5 V / 1 A.

Tijekom punjenja zasvijetlit će indikator (ako je dio modela).

Vrijeme punjenja: oko 2,5 sata.

Nakon potpunog punjenja odspojite kabel.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Čistite samo mekanom krpom.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje niti sredstva na bazi otapala. Svjetiljku čuvajte na suhom, izvan izravnog sunčevog svjetla i visokih temperatura.

Ako proizvod dulje vrijeme ne koristite, napunite ga najmanje jednom svakih 6 mjeseci (preporuka za Li-ion bateriju).

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

Proizvod sadrži Li-ion bateriju i elektroničke komponente.

Ne odlažite u miješani otpad.

- Predajte ga na mjesto za povratno preuzimanje električne opreme ili u trgovinu koja osigurava prikupljanje elektronike.
- Ambalaža se može razvrstati prema lokalnim pravilima.

NAPOMENE I DODATNE INFORMACIJE

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i tiskarske pogreške!

Aktualne upute dostupne su za preuzimanje na www.pht.cz

Jamstvene i izvanjamstvene popravke te servis ovog proizvoda obavlja proizvođač:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisnog centra za slanje reklamacija te jamstvenih i izvanjamstvenih popravaka:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Prijevod originalnih uputa za uporabu



NAVODILA ZA UPORABO

OPIS IZDELKA

LED čelna svjetilka je namenjena osebni in prostočasni uporabi, na primer za hojo, delo v delavnici, športne aktivnosti ali kampiranje.

TEHNIČNI PARAMETRI

- Material: Silikon (silica gel)
- Masa: 70 g
- Vir svetlobe: 5 W COB + 3 W XPE
- Baterija: 5 V / 1 A, 3,7 V, 1200 mAh Li-ion. Po 300 ciklih polnjenja bo imela 80% kapacitete.
- Polnjenje: USB-C, čas polnjenja pribl. 2,5 h

Vir svetlobe	Svetlobni tok	Čas svetenja
COB močno	300 lm	2 h
COB šibko	150 lm	4 h
LED močno	90 lm	3 h
LED šibko	35 lm	5 h

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo: izdelek vsebuje Li-ion baterijo. Nepravilno ravnanje lahko povzroči požar ali kemične opekline.

- Ne uporabljajte v bližini virov visoke temperature, ognja ali eksplozivnega okolja.
- Ne izvajajte nestrokovnih posegov v konstrukcijo ali baterijo.
- Baterije ne izpostavljajte mehanskim poškodbam.
- Če pride do deformacije, iztekanja tekočin ali vonja iz baterije, prenehajte uporabljati izdelek.
- Hranite izven dosega otrok.
- Nikoli ne glejte neposredno v svetlobo in ne svetite v oči ljudem ali živalim – obstaja nevarnost poškodbe vida.
- Zaščitite pred vodo in visoko vlago (ni namenjeno potapljanju).

UPORABA IZDELKA

Vklop in preklapljanje načinov:

Z enim kratkim pritiskom gumba zaporedoma preklapljate načine:

COB – močna svetloba

COB – šibka svetloba

XPE – močna svetloba

XPE – šibka svetloba

Dolg pritisak (pribl. 2 s): aktivira utripajoči način (COB + XPE).

S pritiskom gumba senzora se senzor aktivira, LED-indikator pa sveti rdeče in zeleno. LED-diodo lahko zdaj vklapljate in izklapljate z gibom roke. Preizkusite tako, da z roko pomaknete naprej in nazaj v bližini senzora. Najboljša razdalja za to funkcijo je do 5 cm.

Polnjenje:

USB-C kabel priključite v svetilko in nato v polnilnik 5 V / 1 A.

Med polnjenjem zasveti indikator (če je del modela).

Čas polnjenja: pribl. 2,5 ure.

Po polnem polnjenju kabel odklopite.

ČIŠĆENJE IN VZDRŽEVANJE

- Čistite samo z mehko krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali čistil na osnovi topil. Svetilko shranjujte na suhem, stran od neposredne sončne svetlobe in visokih temperatur.

Če izdelek dalj časa ne uporabljate, ga napolnite vsaj enkrat na 6 mesecev (priporočilo za Li-ion baterijo).

ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Izdelek vsebuje Li-ion baterijo in elektronske komponente.

Ne odlagajte med mešane odpadke.

- Oddajte ga na mestu za prevzem električne opreme ali v trgovini, ki zagotavlja zbiranje elektronike.
- Embalažo je mogoče razvrstiti v skladu z lokalnimi pravili.

OPOMBE IN DODATNE INFORMACIJE

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in tiskarskih napak!

Aktualna navodila so na voljo za prenos na www.pht.cz

Garancijska in izven garancijska popravila ter servis tega izdelka izvaja proizvajalec:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

www.pht.cz, info@pht.cz

Naslov servisnega centra za pošiljanje reklamacij ter garancijskih in izven garancijskih popravil:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika

reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Prevod originalnih navodil za uporabo



(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(SK) ES PREHLÁSENIE O ZHODE

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY
(DE) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(SLO) IZJAVA ES O SKLADNOSTI

(HR) EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
(HU) EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



(CZ) Výrobce:
(SK) Výrobca:

(EN) Manufacturer:
(DE) Hersteller:
(SLO) Proizvajalec:

(HR) Proizvođač:
(HU) Gyártó:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

(CZ) Název výrobku:
(SK) Názov výrobku:

(EN) Product name:
(DE) Produktname:
(SLO) Ime izdelka:

(HR) Naziv proizvoda:
(HU) Termék neve:

(CZ) LED čelová svítidla 3W + 5W, 90 + 300 lm, Li-ion

(SK) LED čelové svietidlo 3W + 5W, 90 + 300 lm, Li-ion

(SLO) LED naglavna svetilka 3W + 5W, 90 + 300 lm, Li-ion

(EN) LED headlamp 3W + 5W, 90 + 300 lm, Li-ion

(HR) LED naglavna svjetiljka 3W + 5W, 90 + 300 lm, Li-ion

(DE) LED-Stirnlampe 3W + 5W, 90 + 300 lm, Li-ion

(HU) LED fejlámpa 3W + 5W, 90 + 300 lm, Li-ion

(CZ) Označení výrobku PHT/ z výroby /:
(SK) Označenie výrobku PHT/ z výroby /:

(EN) Number PHT / factory product marking /:
(DE) Nummer PHT-/Werkskennzeichnung des Prod. /:
(SLO) Oznaka izdelka PHT / tovarniška oznaka /:

(HR) Oznaka proizvoda PHT / tvornička oznaka /:
(HU) PHT termékjelölés / gyári jelölés /:

**LED35
/F13E031/**

(CZ) Výrobek je ve shodě s uvedenými směrnicemi a nařízeními Evropské unie:
(SK) Výrobok je v zhode s uvedenými smernicami a nariadeniami Európskej únie:

(EN) The product complies with the following European Union directives and regulations:
(DE) Das Produkt entspricht den folgenden Richtlinien und Verordnungen der Europäischen Union:
(SLO) Izdelek je v skladu z naslednjimi direktivami in predpisi Evropske unije:

(HR) Proizvod je u skladu s navedenim direktivama i propisima Europske unije:
(HU) A termék megfelel a következő európai uniós irányelveknek és rendeleteknek:

2014/30/EU

2011/65/EU

(CZ) Při posouzení shody byly použity následující normy:
(SK) Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce normy:

(EN) The following standards were used in the conformity assessment:
(DE) Die Konformitätsbewertung wurden folgende Normen angewendet:
(SLO) Pri ugotavljanju skladnosti so bili uporabljeni naslednji standardi:

(HR) U ocjeni sukladnosti korišteni su sljedeći standardi:
(HU) A megfelelőségértékeléshez a következő szabványokat alkalmazták:

EN IEC 55015:2019+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN IEC 61547:2023

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

(CZ) Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci s:
(SK) Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s:

(EN) The conformity assessment was carried out in cooperation with:
(DE) Die Konformitätsbewertung wurde in Zusammenarbeit mit folgender Stelle durchgeführt:
(SLO) Ugotavljanje skladnosti je bilo izvedeno v sodelovanju z:

(HR) Ocjenjivanje sukladnosti provedeno je u suradnji s:
(HU) A megfelelőségértékelés a következő szervezet közreműködésével történt:

Guangdong KEYS Testing Technology Co., Ltd.

(CZ) Na základě certifikátu číslo:
(SK) Na základe certifikátu číslo:

(EN) Based on certificate number:
(DE) Auf Grundlage des Zertifikats Nr.:
(SLO) Na podlagi številke potrdila:

(HR) Na temelju broja certifikata:
(HU) A következő tanúsítványszámok alapján:

KEYS24020125001 EM-02

KEYS24020125001 RH-03

(CZ) Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo zařízení opatřeno označením CE:
(SK) Posledné dve číslice roka, v ktorom elektrické zariadenie získalo označenie CE:

(EN) CE marked:
(DE) Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem das Gerät mit der CE-Kennzeichnung versehen wurde:
(SLO) Zadnji dve števki leta, v katerem je naprava dobila oznako CE:

(HR) Posljednje dvije znamenke godine u kojoj je uređaj dobio oznaku CE:
(HU) CE jelölés éve:

24

(CZ) Osoba pověřená za komplekaci technické dokumentace:
(SK) Osoba poverená za kompletáciu technickej dokumentácie:

(EN) Person responsible for completing the technical documentation:
(DE) Für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation verantwortliche Person:
(SLO) Odgovorna oseba za izpolnjevanje tehnične dokumentacije:

(HR) Odgovorna osoba za izradu tehničke dokumentacije:
(HU) A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Ing. Roman Prokop, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 – Libeň.

(CZ) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce a je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkajícími se oblasti bezpečnosti práce.
(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu a je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, prípadne prevzatými národnými normami a predpismi týkajúcimi sa oblasti bezpečnosti práce.

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and is supported by certificates confirming that the product meets the legal requirements imposed by the applicable legal standards, or adopted national standards and regulations relating to occupational safety.
(DE) Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und durch Bescheinigungen gestützt, die bestätigen, dass das Produkt die gesetzlichen Anforderungen der geltenden Rechtsvorschriften bzw. übernommenen nationalen Normen und Vorschriften im Bereich Arbeitssicherheit erfüllt.
(SLO) Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca in je podprta s certifikati, ki potrjujejo, da izdelek izpolnjuje zakonske zahteve, ki jih nalogajo veljavni pravni standardi ali sprejeti nacionalni standardi in predpisi v zvezi z varnostjo pri delu.

(HR) Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača i potkrjepljena je certifikatima koji potvrđuju da proizvod ispunjava zakonske zahtjeve koje nameću važeći pravni standardi ili usvojeni nacionalni standardi i propisi koji se odnose na zaštitu na radu.
(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki. A nyilatkozatot olyan tanúsítványok támasztják alá, amelyek igazolják, hogy a termék megfelel a vonatkozó jogi szabványokban, illetve a munkabiztonságra vonatkozó nemzeti szabványokban és előírásokban meghatározott jogi követelményeknek.

(CZ) V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.
(SK) V prípade akejkol'vek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

(EN) In the event of any change to the product not approved by us, this declaration becomes invalid.
(DE) Im Falle jeglicher von uns nicht genehmigten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
(SLO) V primeru kakršne koli spremembe izdelka, ki je nismo odobrili, ta izjava postane neveljavna.

(HR) U slučaju bilo kakve promjene na proizvodu koju nismo odobrili, ova izjava postaje nevažeća.
(HU) A termék általunk jóvá nem hagyott bármilyen módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň

Ing. Roman Prokop

(CZ) předseda představenstva
(SK) predseda predstavenstva
(EN) chairman of the board of directors
(DE) Vorsitzender des Vorstands

(SLO) predsednik upravnega odbora
(HR) predsjednik upravnog odbora
(HU) az igazgatóság elnöke

České Budějovice, 18.06.2026